

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EG) nr. 344/96 van de Raad van 26 februari 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief 1
- * Verordening (EG) nr. 345/96 van de Commissie van 27 februari 1996 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1808/95 van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van in de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw-, industrie- en visserijprodukten en de vaststelling van modaliteiten voor de wijziging of aanpassing van die contingenten 3
- * Verordening (EG) nr. 346/96 van de Commissie van 27 februari 1996 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1502/95 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1995/1996, van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen 5
- * Verordening (EG) nr. 347/96 van de Commissie van 27 februari 1996 tot instelling van een systeem voor melding van het in het vrije verkeer brengen van zalm in de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ 7
- Verordening (EG) nr. 348/96 van de Commissie van 27 februari 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 9
- Verordening (EG) nr. 349/96 van de Commissie van 27 februari 1996 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten voor groenten en fruit waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld 11
- * Richtlijn 96/4/EG van de Commissie van 16 februari 1996 tot wijziging van Richtlijn 91/321/EEG inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding ⁽¹⁾ 12
- * Richtlijn 96/5/EG van de Commissie van 16 februari 1996 inzake bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen en babyvoeding voor zuigelingen en peuters ⁽¹⁾ 17

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

- ★ Richtlijn 96/6/EG van de Commissie van 16 februari 1996 tot wijziging van Richtlijn 74/63/EEG van de Raad inzake ongewenste stoffen en produkten in diervoeding ⁽¹⁾ 29
-

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers

96/172/EG:

- ★ Besluit nr. 160 van 28 november 1995 betreffende de strekking van artikel 71, lid 1, onder b), ii), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad inzake het recht op werkloosheidsuitkeringen voor werknemers die geen grensarbeiders zijn en die tijdens het verrichten van hun laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat woonden 31
-

Rectificaties

- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 3060/95 van de Raad van 22 december 1995 betreffende een regeling voor de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Taiwan (PB nr. L 326 van 30.12.1995) 34
- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 3061/95 van de Raad van 22 december 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 992/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en visserijprodukten van oorsprong uit Noorwegen (PB nr. L 327 van 30.12.1995) 34
- ★ Rectificatie van Besluit 96/138/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 29 januari 1996 betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Kazachstan voor wat betreft de handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten (PB nr. L 32 van 10.2.1996) 35

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 344/96 VAN DE RAAD

van 26 februari 1996

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 28 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Overwegende dat de afvallen verkregen bij de vervaardiging van maïszetmeel zijn ingedeeld onder post 2303 van de gecombineerde nomenclatuur die is opgenomen in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽²⁾; dat produkten worden ingevoerd die bestaan uit een mengsel van afvallen verkregen bij de vervaardiging van maïszetmeel en bepaalde andere afvallen, met name resten van het zeven van maïs en resten van het zwelwater van maïs afkomstig van de behandeling van maïs door middel van de natte methode en gebruikt voor de vervaardiging van alcohol of van andere produkten uit zetmeel; dat deze mengsels onder post 2309 dienen te worden ingedeeld;

Overwegende dat bij de onderhandelingen met de Verenigde Staten hieromtrent is overeengekomen dat sommige van deze mengsels met vrijstelling van douanerechten in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd; dat het derhalve dienstig is deze produkten in een aanvullende aantekening bij hoofdstuk 23 te omschrijven en, bovendien, een passende tariefonderverdeling vast te stellen; dat het dienstig is Verordening (EEG) nr. 2658/87 dienovereenkomstig te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2658/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. de hierna volgende aanvullende aantekening wordt ingevoegd in hoofdstuk 23:

⁽¹⁾ PB nr. C 4 van 9. 1. 1996, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3009/95 van de Commissie (PB nr. L 319 van 30. 12. 1995, blz. 1).

„5. Onderverdeling 2309 90 20 (*) omvat uitsluitend afvallen verkregen bij de vervaardiging van maïszetmeel, met uitzondering van mengsels van dergelijke afvallen met produkten verkregen uit andere planten of met produkten verkregen bij de vervaardiging van maïszetmeel door middel van een andere dan de natte methode, bevattende:

— resten van het zeven van maïs, gebruikt voor de vervaardiging van maïszetmeel door middel van de natte methode, tot een hoeveelheid van niet meer dan 15 gewichtspercenten en/of

— resten van zwelwater van maïs afkomstig van de behandeling van maïs door middel van de natte methode, gebruikt voor de vervaardiging van alcohol of van andere produkten uit zetmeel.

Deze afvallen kunnen bovendien resten, ontstaan bij de winning van olie uit maïskiemen, verkregen door middel van de natte methode, bevatten.

Het gehalte aan zetmeel, overeenkomstig de methode opgenomen in bijlage I, titel 1, bij Richtlijn 72/199/EEG van de Commissie, berekend op de droge stof, mag niet meer bedragen dan 28 gewichtspercenten, het gehalte aan vet, overeenkomstig methode A, opgenomen in bijlage I bij Richtlijn 84/4/EEG van de Commissie, berekend op de droge stof, mag niet meer bedragen dan 4,5 gewichtspercenten en het gehalte aan proteïne mag niet meer bedragen dan 40 gewichtspercenten, berekend op het droge gewicht overeenkomstig bijlage I, titel 2, bij Richtlijn 72/199/EEG van de Commissie;

(*) Taric-codes 1996: 2309 90 31 * 05
2309 90 41 * 25.;

2. de onderverdelingen van post 2309 worden als volgt gewijzigd:

„GN-code	Omschrijving	Invoerrecht		Bijzondere maatstaf
		autonom %	conventioneel %	
1	2	3	4	5
2309 10 t/m 2309 90 10 2309 90 20 ⁽¹⁾ 2309 90 31 t/m 2309 90 98	Ongewijzigd — — bedoeld bij aanvullende aantekening (GN) 5 op dit hoofdstuk — — andere: Ongewijzigd	vrij	vrij	

⁽¹⁾ Taric- Codes 1996: 2309 90 31 *05
2309 90 41 *25."

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 februari 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

S. AGNELLI

VERORDENING (EG) Nr. 345/96 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1996

tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1808/95 van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van in de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw-, industrie- en visserijproducten en de vaststelling van modaliteiten voor de wijziging of aanpassing van die contingenten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1808/95 van de Raad van
24 juli 1995 betreffende de opening en de wijze van
beheer van in de GATT geconsolideerde communautaire
tariefcontingenten voor bepaalde landbouw-, industrie- en
visserijproducten en de vaststelling van modaliteiten voor
de wijziging of aanpassing van die contingenten ⁽¹⁾, inzon-
derheid op de artikelen 9 en 10,

Overwegende dat de Raad, in het kader van de GATT, bij
Verordening (EG) nr. 1808/95 communautaire tariefcon-
tingenten heeft geopend voor bepaalde landbouwproduk-
ten, industrieproducten en visserijproducten;

Overwegende dat de Gemeenschap na de toetreding van
Oostenrijk, Finland en Zweden onderhandelingen heeft
gevoerd overeenkomstig artikel XXIV, lid 6, van de Alge-
mene Overeenkomst betreffende tarieven en handel
(GATT); dat de Gemeenschap bij Verordening (EG) nr.
3093/95 van de Raad ⁽²⁾, inzonderheid bij artikel 4, lid 3,
daarvan, zich ertoe verbonden heeft communautaire
tariefcontingenten met nulrecht te openen voor bepaalde
visserijproducten of de omvang van het contingent voor
triplex- en multiplexhout te wijzigen, en dit met ingang
van 1 januari 1996; dat het derhalve dienstig is bijlage I
bij Verordening (EG) nr. 1808/95 te wijzigen door daaraan
de in bijlage vermelde producten toe te voegen en de
hoeveelheid van het tariefcontingent met volgnummer
09.0013 te vervangen door de hoeveelheid die in de
bijlage bij de onderhavige verordening is vermeld;

Overwegende dat moet worden gewaarborgd dat alle
importeurs in de Gemeenschap in gelijke mate en te allen
tijde toegang hebben tot de genoemde contingenten en

dat het voor deze contingenten vastgestelde recht in elke
Lid-Staat op alle ingevoerde hoeveelheden van de
betrokken producten wordt toegepast totdat de contin-
genten geheel zijn uitgeput;

Overwegende dat de Gemeenschap, ter nakoming van
haar internationale verplichtingen, tariefcontingenten
dient te openen; dat er geen beletsel is om de Lid-Staten
te machtigen uit deze contingenten, met het oog op een
goed beheer daarvan, de met hun werkelijke invoer over-
eenstemmende hoeveelheden op te nemen; dat deze wijze
van beheer evenwel een nauwe samenwerking vereist
tussen de Lid-Staten en de Commissie die met name de
uitputtingsgraad van de contingenten moet kunnen vast-
stellen en de Lid-Staten daarvan in kennis dient te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1808/95 worden
de tariefcontingenten met de volgnummers 09.0045,
09.0046, 09.0047 en 09.0048 toegevoegd die in de bijlage
bij de onderhavige verordening zijn opgenomen.

2. In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1808/95 wordt
het tariefcontingent met het volgnummer 09.0013
vervangen door het tariefcontingent dat in de bijlage bij
de onderhavige verordening is vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1996.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 176 van 27. 7. 1995, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 334 van 30. 12. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

Volg-nummer	GN-code Taric-code	Omschrijving	Contingent- periode	Omvang van het contingent	Contingent- recht (in %)
„09.0013	4412 19 00*10 4412 92 99*10 4412 99 80*10	Triplex- en multiplexhout, van naaldhout, zonder toevoeging van andere stoffen: — waarvan de buitenzijden ruw zijn van het schillen, met een dikte van meer dan 8,5 mm, of — geschuurd, met een dikte van meer dan 18,5 mm	van 1 januari tot en met 31 december	650 000 m ³	0"

Volg-nummer	GN-code Taric-code	Omschrijving	Contingent- periode	Omvang van het contingent	Contingent- recht (in %)
„09.0045	ex 0303 29 00*20	Vis van het geslacht „Coregonus”, bevroren	van 1 januari tot en met 31 december	1 000 t	5,5
09.0046	0306 19 10	Rivierkreeften, bevroren		3 000 t	0
09.0047	ex 1605 20 10*40 ex 1605 20 91*40 ex 1605 20 99*40	Garnalen van de soort „Pandalus borealis”, gekookt, ontdaan van de schaal en bevroren, doch niet op andere wijze bereid		500 t	0
09.0048	ex 0304 20 96*30	Filets van vis van het geslacht „Alloctytus” en van de soort „Pseudocyttus maculatus”, bevroren		200 t	0"

VERORDENING (EG) Nr. 346/96 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1996

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1502/95 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1995/1996, van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Verordening (EG) nr. 1502/95 wordt als volgt gewijzigd:

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1863/95 ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 4,

1. In artikel 2 wordt lid 5, eerste alinea, vervangen door de volgende tekst:

„De importeur kan bij wijze van forfaitaire verlaging van het invoerrecht voor de invoer van zachte tarwe van hoge standaardkwaliteit een verlaging met 14 ecu per ton en voor de invoer van brouwergerst en van glazige maïs een verlaging met 8 ecu per ton krijgen op voorwaarde dat hij aantoonst dat een kwaliteitstoeslag op de gewone prijs van het betrokken produkt kan zijn betaald.”.

Overwegende dat, op grond van de bepalingen van de overeenkomst houdende goedkeuring van de resultaten van de onderhandelingen betreffende artikel XXIV.6 van de GATT 1994, tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en de Verenigde Staten van Amerika en Canada anderzijds, de Gemeenschap, gelet op de voor het einde van het verkoopseizoen voor tarwe (zachte tarwe en durumtarwe) 1995/1996 verwachte uitzonderlijke marktsituatie, de verbintenis heeft aangegaan de invoerregeling voor deze produkten voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1996 aan te passen om de huidige moeilijkheden op de markt enigermate te ondervangen;

2. Artikel 2, lid 5, onder c), wordt vervangen door de volgende tekst:

„c) de importeur stelt bij de betrokken bevoegde instantie een zekerheid van 14 ecu per ton voor de invoer van zachte tarwe van hoge standaardkwaliteit en van 8 ecu per ton voor de invoer van brouwergerst en van glazige maïs. Deze zekerheid wordt vrijgegeven op voorwaarde dat de betrokkene het bewijs levert van het specifieke eindgebruik dat de toekenning van een kwaliteitstoeslag op de prijs van het onder a) bedoelde basisprodukt rechtvaardigt. Daarmee moet ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van invoer worden aangetoond dat de totale ingevoerde hoeveelheid binnen de onder b) genoemde termijn is verwerkt tot het produkt dat is vermeld in de onder a) bedoelde verklaring. Vindt de verwerking in een andere Lid-Staat dan die van invoer plaats, dan wordt het bewijs van de verwerking geleverd met behulp van het controle-exemplaar T 5.”.

Overwegende dat deze aanpassingen in de invoerregeling voor tarwe betrekking hebben op, enerzijds, de verlaging van het in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1502/95 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2841/95 ⁽⁴⁾, bedoelde invoerrecht voor zachte tarwe van hoge standaardkwaliteit en, anderzijds, het minimale aandeel aan glazige korrels in durumtarwe, een in artikel 3 van die verordening bedoelde kwaliteitseis waaraan bij invoer moet worden voldaan; dat Verordening (EG) nr. 1502/95 bijgevolg moet worden gewijzigd;

3. In bijlage I wordt bij indelingscriterium nr. 4 (minimaal procentueel aandeel aan glazige korrels) voor durumtarwe van GN-code 1001 10 „75,0” vervangen door „62,0”.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 256 van 26. 10. 1995, blz. 10.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 347/96 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1996

tot instelling van een systeem voor melding van het in het vrije verkeer brengen
van zalm in de Europese Gemeenschap

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,*Artikel 1*

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten en produkten van de aquacultuur⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3318/94⁽²⁾, en met name op artikel 30,

Overwegende dat de prijs van zalm die in de Gemeenschap in het vrije verkeer wordt gebracht sedert eind oktober 1995 zeer sterk is gedaald, hetgeen een marktverstoring heeft veroorzaakt die de in artikel 39 van het Verdrag vermelde doelstellingen in gevaar brengt; dat Verordening (EG) nr. 2907/95 van de Commissie⁽³⁾ waarbij, om de zalmmarkt van de Europese Unie opnieuw in evenwicht te brengen, het in het vrije verkeer brengen van zalm van oorsprong uit de Europese Economische Ruimte afhankelijk wordt gesteld van de inachtneming van een bodemprijs, op 16 december 1995 in werking is getreden;

Overwegende dat, om de Commissie in staat te stellen het effect van Verordening (EG) nr. 2907/95 te verifiëren en om, zo nodig, onverwijld aanvullende maatregelen te kunnen vaststellen, een systeem moet worden ingesteld voor de snelle melding van de voorwaarden waaronder zalm wordt ingevoerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

1. De Lid-Staten doen de Commissie mededeling van het gewicht en de gedeclareerde douanewaarde, in de valuta van de betrokken Lid-Staat, van de in de bijlage vermelde goederen die in het vrije verkeer worden gebracht. Deze mededeling wordt gespecificeerd naar GN-code en naar dag van acceptatie van de invoeraan-gifte, alsmede naar land van oorsprong en land van herkomst.

2. Voor goederen die in de periode van de eerste tot en met de 15e dag van de maand in het vrije verkeer worden gebracht, moet de mededeling worden toegezonden op de 25e dag van de maand of op de eerste werkdag daarna, en voor goederen die in de periode van de 16e tot en met de laatste dag van de maand in het vrije verkeer worden gebracht, op de tiende dag van de volgende maand of de eerste werkdag daarna. De mededeling wordt per fax, in de door de Commissie meegegeelde vorm, aan de Commissie gezonden. De aan de Commissie te verstrekken informatie mag worden meegedeeld op magneetband voor verwerking per computer, in een met de Commissie af te spreken formaat.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1996.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 304 van 16. 12. 1995, blz. 38.

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving
0302 12 00	Verse of gekoelde Pacifische, Atlantische en Donauzalm, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij GN-code 0304
0303 22 00	Bevroren Atlantische en Donauzalm, andere dan visfilets en visvlees bedoeld bij GN-code 0304
0304 10 13	Verse of gekoelde filets van Pacifische, Atlantische en Donauzalm
0304 20 13	Bevroren filets van Pacifische, Atlantische en Donauzalm

VERORDENING (EG) Nr. 348/96 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1996

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruitDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2933/95⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten ende periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 21.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)			(in ecu/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 15	052	43,7	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	58,6
	060	80,2		204	85,2
	064	59,6		400	87,1
	066	41,7		464	151,6
	068	62,3		528	58,8
	204	72,7		600	102,9
	208	44,0		624	67,3
	212	83,1		662	56,1
	624	128,9		999	83,5
	999	68,5		052	57,6
0707 00 10	052	125,6	0805 30 20	204	88,8
	053	156,3		220	74,0
	060	61,0		388	67,5
	066	53,8		400	64,4
	068	81,1		512	54,8
	204	144,3		520	66,5
	624	156,5		524	100,8
	999	111,2		528	103,0
	220	354,6		600	83,1
	999	354,6		624	87,6
0709 10 10	220	354,6	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	999	77,1
0709 90 73	052	134,9		052	64,0
	204	77,5		064	78,6
	412	54,2		388	91,0
	624	241,6		400	78,2
	999	127,1		404	65,7
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	45,1		508	68,4
	204	40,8		512	51,2
	208	58,0		524	57,4
	212	46,1		528	97,9
	220	44,6		624	86,5
	388	40,5		728	107,3
	400	42,2		800	78,0
	436	41,6		804	21,0
	448	28,1		999	72,7
	600	55,3	0808 20 31	039	101,6
0805 20 11	624	54,4		052	86,3
	999	45,2		064	72,5
	052	75,7		388	91,5
	204	94,6		400	98,8
	600	86,4		512	63,0
	624	79,3		528	65,3
	999	84,0		624	79,0
				728	115,4
				800	55,8
				804	112,9
				999	85,6

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 349/96 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1996

betreffende de afgifte van uitvoercertificaten voor groenten en fruit waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1488/95 van de Commissie
van 28 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen inzake
de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten
en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
2702/95 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1489/95 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 294/96 ⁽⁴⁾, is bepaald voor welke hoeveelheden, buiten
die waarvoor dat in het kader van voedselhulp mogelijk is,
uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie
kunnen worden aangevraagd;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EG) nr.
1488/95 is bepaald onder welke voorwaarden de
Commissie bijzondere maatregelen kan nemen om te
voorkomen dat de hoeveelheden waarvoor uitvoercertifi-
caten kunnen worden aangevraagd, worden overschreden;

Overwegende dat volgens de informatie waarover de
Commissie op dit ogenblik beschikt de in bijlage I bij
Verordening (EG) nr. 1489/95 vastgestelde hoeveelheden
van 15 236 ton voor tomaten, 47 565 ton voor sinaasappe-
len, 16 203 ton voor citroenen en 14 492 ton voor appe-
len, verminderd en vermeerderd met de in artikel 4, lid 1,
van Verordening (EG) nr. 1488/95 bedoelde hoeveelheid,
zouden worden overschreden als voor alle sinds 23

februari 1996 ingediende aanvragen een certificaat met
vaststelling vooraf van de restitutie zou worden afgegeven;
dat, bijgevolg, een verminderingscoëfficiënt moet worden
toegepast op de op 23 februari 1996 aangevraagde
hoeveelheden voor tomaten, sinaasappelen, citroenen en
appelen, en de aanvragen om uitvoercertificaten met vast-
stelling vooraf van de restitutie die na die datum zijn
ingediend met het oog op afgifte in de lopende periode,
moeten worden afgewezen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op 23 februari 1996 uit hoofde van artikel 1 van
Verordening (EG) nr. 1489/95 voor tomaten, sinaasappe-
len, citroenen en appelen aangevraagde uitvoercertificaten
met vaststelling vooraf van de restitutie worden ingewil-
ligd voor 3,05 %, voor 0,82 %, voor 0,97 % en voor
1,12 % van de aangevraagde hoeveelheden tomaten,
sinaasappelen, citroenen, respectievelijk appelen.

Voor bovengenoemde produkten worden de na 23
februari 1996 en vóór 24 april 1996 ingediende aanvragen
om uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de resti-
tutie afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 145 van 29. 6. 1995, blz. 68.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 23. 11. 1995, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 29. 6. 1995, blz. 75.

⁽⁴⁾ PB nr. L 38 van 16. 2. 1996, blz. 15.

RICHTLIJN 96/4/EG VAN DE COMMISSIE

van 16 februari 1996

tot wijziging van Richtlijn 91/321/EEG inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/398/EEG van de Raad van 3 mei
1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetge-
vingen van de Lid-Staten inzake voor bijzondere voeding
bestemde levensmiddelen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat met het oog op de aard van volledige
zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding duide-
lijkheid dient te worden geschapen in de regeling voor de
vermelding van voedingsstoffen op de etikettering
teneinde te voorkomen dat bij toepassing van andere
communautaire wetgeving op dit gebied problemen
ontstaan;

Overwegende dat op grond van nieuwe wetenschappelijke
gegevens de in de bijlagen I en II van Richtlijn 91/321/
EEG van de Commissie⁽²⁾, gewijzigd bij de Akte van
Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, vervatte
eisen voor de essentiële samenstelling van volledige zuige-
lingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding dienen te
worden gewijzigd;

Overwegende dat nucleotiden, die van nature in moeder-
melk voorkomen, gedurende vele jaren in de Lid-Staten
en in derde landen zonder negatieve effecten aan volle-
dige zuigelingenvoeding en aan opvolgzuigelingenvoeding
zijn toegevoegd; dat er derhalve geen gegronde redenen
zijn om het gebruik van nucleotiden bij de vervaardiging
van deze produkten te verbieden;

Overwegende dat technologische vorderingen hebben
geleid tot de productie van volledige zuigelingenvoeding
op basis van gedeeltelijk gehydrolyseerde eiwitten, die
nuttig kunnen zijn vanwege het lage gehalte aan
immuunreactieve eiwitten; dat een vermelding ten
aanzen van deze specifieke kenmerken derhalve dient te
worden toegestaan; dat deze produkten niet vallen onder
de semi-elementaire diëtvoeding op basis van sterk gehy-
drolyseerde eiwitten, die voor een aangepast dieet bij gedi-
agnostiseerde medische aandoeningen worden gebruikt en
die niet onder deze richtlijn valt;

Overwegende dat Richtlijn 91/321/EEG dienovereenkom-
stig wijziging behoeft;

Overwegende dat met betrekking tot de bepalingen die
op de volksgezondheid van invloed kunnen zijn, het
Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding
overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 89/398/EEG is
geraadpleegd;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het Perma-
nent Comité voor levensmiddelen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 91/321/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 6 komt als volgt te luiden:

„Artikel 6

Zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding
mogen geen enkele stof bevatten in zodanige hoevee-
heden dat daarmee de gezondheid van zuigelingen en
van peuters in gevaar wordt gebracht. De nodige grens-
waarden worden onverwijld vastgesteld.

Zo nodig worden eveneens microbiologische criteria
vastgesteld.”.

2. Artikel 7 wordt als volgt gewijzigd:

a) Lid 2, letters d) en e), komen als volgt te luiden:

„d) bij volledige zuigelingenvoeding en bij opvolg-
zuigelingenvoeding: de beschikbare energie-
waarde, uitgedrukt in kJ en kcal, en het gehalte
aan eiwitten, koolhydraten en vetten, uitgedrukt
in een getal, per 100 ml gebruiksklaar produkt;

e) bij volledige zuigelingenvoeding en bij opvolg-
zuigelingenvoeding: de gemiddelde hoeveelheid
van elk mineraal dat en elke vitamine die in,
respectievelijk, bijlage I en bijlage II is vermeld,
en, indien van toepassing, van choline, inositol,
carnitine en taurine, uitgedrukt in een getal, per
100 ml gebruiksklaar produkt;”.

b) Het volgende lid 2 bis wordt ingevoegd:

„2bis. De etikettering mag vermelden:

a) de gemiddelde hoeveelheid van de in bijlage III
genoemde voedingsstoffen, wanneer deze
vermelding wordt bestreken door de bepalingen
van lid 2, onder e), uitgedrukt in een getal, per
100 ml gebruiksklaar produkt;

⁽¹⁾ PB nr. L 186 van 30. 6. 1989, blz. 27.

⁽²⁾ PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 35.

b) bij opvolgzuigelingenvoeding: naast de in een getal uitgedrukte informatie, informatie over de in bijlage VIII opgenomen vitamines en mineralen, uitgedrukt als een percentage van de daarin vermelde referentiewaarden, per 100 ml gebruiksklaar produkt, mits de hoeveelheden minimaal gelijk zijn aan 15 % van de referentiewaarden.”.

3. De bijlagen worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige richtlijn.

Artikel 2

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 maart 1997 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis. Deze bepalingen worden zodanig toegepast dat:

- de handel in produkten die aan de bepalingen van deze richtlijn voldoen, uiterlijk op 1 april 1997 wordt toegelaten;
- de handel in produkten die niet aan de bepalingen van deze richtlijn voldoen, per 31 maart 1999 wordt verboden.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen

of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1996.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

De bijlagen bij Richtlijn 91/321/EEG worden als volgt gewijzigd:

1. Bijlage I wordt als volgt gewijzigd:

a) de punten 2, 2.1 en 2.2 komen als volgt te luiden:

„2. Eiwitten

(Eiwitgehalte = stikstofgehalte $\times$ 6,38) voor koemelkeiwit.

(Eiwitgehalte = stikstofgehalte $\times$ 6,25) voor fracties van soja-eiwit en partiële eiwithydrolysaten.

Onder „chemische index” wordt verstaan de laagste waarde van de verhouding tussen de hoeveelheid van elk essentieel aminozuur van het onderzochte eiwit en de hoeveelheid van het overeenkomstige aminozuur van het referentie-eiwit.

2.1. Van koemelkeiwit vervaardigde bereidingen

Minimaal:	Maximaal:
0,45 g/100 kJ	0,7 g/100 kJ
(1,8 g/100 kcal)	(3 g/100 kcal)

Bij gelijkblijvende energiewaarde moet de bereiding een beschikbare hoeveelheid van elk essentieel en semi-essentieel aminozuur bevatten die ten minste gelijk is aan de hoeveelheid in het referentie-eiwit (moedermelk, zoals gedefinieerd in bijlage V); voor berekeningen mogen de concentraties van methionine en cystine echter worden opgeteld.

2.2. Van partiële eiwithydrolysaten vervaardigde bereidingen

Minimaal:	Maximaal:
0,56 g/100 kJ	0,7 g/100 kJ
(2,25 g/100 kcal)	(3 g/100 kcal)

Bij gelijkblijvende energiewaarde moet de bereiding een beschikbare hoeveelheid van elk essentieel en semi-essentieel aminozuur bevatten die ten minste gelijk is aan de hoeveelheid in het referentie-eiwit (moedermelk, zoals gedefinieerd in bijlage V); voor berekeningen mogen de concentraties van methionine en cystine echter worden opgeteld.

De eiwitrendementscoëfficiënt (PER) en de netto-eiwitbenutting (NPU) moeten ten minste gelijk zijn aan die van caseïne.

Het gehalte aan taurine moet minimaal 10 mol/100 kJ (42 mol/100 kcal) zijn en het gehalte aan L-carnitine moet minimaal 1,8 mol/100 kJ (7,5 mol/100 kcal) zijn.”.

b) In punt 3 wordt het minimale gehalte aan lipiden vervangen door:

„Minimaal:
1,05 g/100 kJ
(4,4 g/100 kcal)”.

c) In punt 3.1 wordt het derde streepje geschrapt.

d) Aan punt 3 worden de volgende punten toegevoegd:

„3.5. Het gehalte aan alfa-linoleenzuur moet minimaal 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal) zijn.

De verhouding linolzuur/alfa-linoleenzuur moet minimaal 5 en mag maximaal 15 zijn.

3.6. Het gehalte aan trans-isomeren van vetzuren mag maximaal 4 % van het totale vetgehalte zijn.

3.7. Het gehalte aan erucazuur mag maximaal 1 % van het totale vetgehalte zijn.

3.8. LC-PUFA's, d.w.z. meervoudig onverzadigde vetzuren met een lange keten (20 en 22 koolstofatomen), mogen worden toegevoegd. Het gehalte mag dan maximaal zijn:

— 1 % van het totale vetgehalte voor n-3 LC-PUFA's en

— 2 % van het totale vetgehalte voor n-6 LC-PUFA's (1 % van het totale vetgehalte voor arachidonzuur).

Het gehalte aan eicosapentaen zuur (20:5 n-3) mag niet hoger zijn dan het gehalte aan docosahexaen zuur (22:6 n-3).”.

e) Aan punt 5.1 wordt het volgende toegevoegd:

	Per 100 kJ		Per 100 kcal	
	Minimaal	Maximaal	Minimaal	Maximaal
„Seleen (²) (µg)	—	0,7	—	3

(²) Deze grenswaarden gelden voor bereidingen met toegevoegd seleen.”.

f) In punt 6 worden de waarden voor nicotinamide als volgt gewijzigd:

	Per 100 kJ		Per 100 kcal	
	Minimaal	Maximaal	Minimaal	Maximaal
„Niacine (mg-NE)	0,2	—	0,8	—”

2. Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

a) In punt 2, eerste alinea, worden na het zich tussen haakjes bevindende woord „caseïne” de woorden „of moedermelkeiwit” en voorts de volgende alinea toegevoegd:

„Bij gelijkblijvende energiewaarde moet het produkt een beschikbare hoeveelheid methionine bevatten die ten minste gelijk is aan de hoeveelheid in moedermelk, zoals gedefinieerd in bijlage V.”.

b) In punt 3.1 wordt het derde streepje geschrapt.

c) Aan punt 3 worden de volgende punten toegevoegd:

„3.5. Het gehalte aan trans-isomeren van vetzuren mag maximaal 4 % van het totale vetgehalte zijn.

3.6. Het gehalte aan erucazuur mag maximaal 1 % van het totale vetgehalte zijn.”.

3. Aan zowel bijlage I als bijlage II wordt het volgende punt 7 toegevoegd:

„7. De volgende nucleotiden mogen worden toegevoegd:

	Maximaal (¹)	
	(mg/100 kJ)	(mg/100 kcal)
Cytidine-5'-monofosfaat	0,60	2,50
Uridine-5'-monofosfaat	0,42	1,75
Adenosine-5'-monofosfaat	0,36	1,50
Guanosine-5'-monofosfaat	0,12	0,50
Inosine-5'-monofosfaat	0,24	1,00

(¹) De totale nucleotide-concentratie mag maximaal 1,2 mg/100 kJ (5 mg/100 kcal) zijn.”.

4. Bijlage III wordt als volgt gewijzigd:

a) Aan punt 2 wordt het volgende toegevoegd:

„Mineralen	Toegelaten zouten
Seleen	Natriumselenaat Natriumseleniet”.

b) Aan punt 3 worden de volgende stoffen toegevoegd:

„Cytidine-5'-monofosfaat en zijn natriumzout
Uridine-5'-monofosfaat en zijn natriumzout
Adenosine-5'-monofosfaat en zijn natriumzout
Guanosine-5'-monofosfaat en zijn natriumzout
Inosine-monofosfaat en zijn natriumzout”.

5. Aan bijlage IV wordt het volgende punt 7 toegevoegd:

Vermelding over	Voorwaarden waaronder de vermelding is toegelaten
„7. Verminderd risico op allergie voor melkeiwitten, waarbij begrippen mogen worden gebruikt die wijzen op gereduceerde antigene of gereduceerde allergene eigenschappen.	a) De bereiding moet voldoen aan de eisen van punt 2.2 van bijlage I en de hoeveelheid immuunreactief eiwit, bepaald met algemeen als geschikt erkende methoden, moet minder dan 1 % van de stikstofhoudende stoffen in de bereiding zijn. b) Op het etiket moet worden vermeld dat het produkt niet mag worden gebruikt door zuigelingen die allergisch zijn voor de intacte eiwitten waarvan het is vervaardigd, tenzij met behulp van algemeen erkend klinisch onderzoek is aangetoond dat er tolerantie voor de bereiding is bij meer dan 90 % van de zuigelingen (betrouwbaarheidsinterval 95 %) die overgevoelig zijn voor de eiwitten waarvan het hydrolysaat is vervaardigd. c) De bereiding mag oraal toegediend bij dieren geen sensibilisatie veroorzaken voor de intacte eiwitten waarvan de bereiding is vervaardigd. d) De vermeldingen moeten met objectieve en wetenschappelijk aangetoonde gegevens kunnen worden gestaafd.”.

6. De volgende tekst wordt als bijlage VIII toegevoegd:

„BIJLAGE VIII

REFERENTIEWAARDEN VOOR DE VOEDINGSWAARDE-ETIKETTERING VAN VOOR ZUIGELINGEN EN PEUTERS BESTEMDE VOEDINGSMIDDELEN

Voedingsstof	Referentiewaarde etikettering
Vitamine A	(µg) 400
Vitamine D	(µg) 10
Vitamine C	(mg) 25
Thiamine	(mg) 0,5
Riboflavine	(mg) 0,8
Niacine-equivalent	(mg) 9
Vitamine B6	(mg) 0,7
Folaat	(µg) 100
Vitamine B12	(µg) 0,7
Calcium	(mg) 400
IJzer	(mg) 6
Zink	(mg) 4
Jood	(µg) 70
Seleen	(µg) 10
Koper	(mg) 0,4”

RICHTLIJN 96/5/EG VAN DE COMMISSIE

van 16 februari 1996

inzake bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen en babyvoeding voor zuigelingen en peuters

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/398/EEG van de Raad van 3 mei
1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetge-
vingen van de Lid-Staten inzake voor bijzondere voeding
bestemde levensmiddelen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat de met de onderhavige richtlijn
beoogde communautaire maatregelen niet verder gaan
dan nodig om aan de reeds in Richtlijn 89/398/EEG
voorzien doelstellingen te voldoen;

Overwegende dat bewerkte voedingsmiddelen op basis
van granen en babyvoeding voor zuigelingen en peuters
tot een gediversifieerd voedingspakket behoren en niet de
enige bron voor de voeding van zuigelingen en peuters
vormen;

Overwegende dat er een grote verscheidenheid aan deze
produkten bestaat, hetgeen een afspiegeling is van het
vanwege de heersende sociale en culturele situaties in de
Gemeenschap breed geschakeerde beeld van de voeding
van zuigelingen die worden gespeend, en van peuters;

Overwegende dat de essentiële samenstelling van de
desbetreffende produkten geëigend moet zijn voor de
voedingsbehoeften van in goede gezondheid verkerende
zuigelingen en peuters, zoals deze op grond van algemeen
aanvaarde wetenschappelijke gegevens zijn vastgesteld,
rekening houdend met de bovengenoemde factoren;

Overwegende dat de essentiële voedingseisen voor de
samenstelling van de twee hoofdcategorieën van deze
produkten, namelijk bewerkte voedingsmiddelen op basis
van granen en babyvoeding, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, alhoewel vanwege de aard van deze
produkten wat het gehalte aan vitamines, mineralen en
andere voedingsstoffen betreft, een aantal verplichte eisen
en andere beperkingen dienen te worden opgelegd, dergel-
ijke voedingsstoffen vrijwillig door fabrikanten mogen
worden toegevoegd, waarbij zij echter uitsluitend de in
bijlage IV genoemde stoffen mogen gebruiken;

Overwegende dat de nuttigheid van de produkten, waaraan
dergelijke voedingsstoffen in hoeveelheden die thans in
de Gemeenschap worden aangehouden, vrijwillig zijn
toegevoegd, niet tot overmatige opname van deze
voedingsstoffen door zuigelingen en peuters blijkt te
leiden; dat toekomstige ontwikkelingen op dit gebied met
aandacht zullen worden gevolgd; dat, indien nodig,
passende maatregelen zullen worden getroffen;

Overwegende dat de bepalingen ten aanzien van het
gebruik van additieven bij de vervaardiging van bewerkte
voedingsmiddelen op basis van granen en bij die van
babyvoeding in een richtlijn van de Raad dienen te
worden vastgelegd;

Overwegende dat het gebruik van niet eerder toegepaste
voedingsbestanddelen horizontaal voor alle voedingsmid-
delen bij een afzonderlijke maatregel zal worden geregeld;

Overwegende dat de onderhavige richtlijn een afspiege-
ling vormt van de huidige stand van de kennis omtrent
deze produkten; dat, om op de vooruitgang van weten-
schap en techniek gebaseerde innovatie mogelijk te
maken, over alle wijzigingen volgens de in artikel 13 van
Richtlijn 89/398/EEG vastgestelde procedure zal worden
besloten;

Overwegende dat wegens de categorie personen waarvoor
deze produkten zijn bestemd, onverwijld de nodige
microbiologische criteria en maximumhoeveelheden voor
verontreinigingen dienen te worden vastgelegd;

Overwegende dat de algemene voorschriften die zijn
vervat in Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18
december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van
de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en
presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daar-
voor gemaakte reclame⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richt-
lijn 93/102/EG van de Commissie⁽³⁾, krachtens artikel 7
van Richtlijn 89/398/EEG op de onder de onderhavige
richtlijn begrepen produkten van toepassing zijn;

Overwegende dat de aanvullingen en uitzonderingen op
deze algemene voorschriften, waar zulks passend is, bij de
onderhavige richtlijn worden vastgesteld en nader worden
uitgewerkt;

Overwegende dat met name de aard en de bestemming
van de onder deze richtlijn begrepen produkten vergen
dat de voedingswaarde-etikettering informatie bevat over
de energiewaarde van en de belangrijkste voedingsstoffen
in die produkten; dat anderzijds overeenkomstig artikel 3,
lid 1, punt 8, en artikel 10 van Richtlijn 79/112/EEG de
gebruiksaanwijzing moet worden vermeld om te voor-
komen dat de produkten op een niet geëigende wijze
worden gebruikt, waardoor de gezondheid van zuigelingen
kan worden geschaad;

Overwegende dat in het algemeen overeenkomstig de
voor alle voedingsmiddelen geldende voorschriften niet
specifiek verboden vermeldingen voor de betrokken
produkten zijn toegestaan, maar dat bij deze vermeldin-
gen, in voorkomend geval, rekening dient te worden
gehouden met de in deze richtlijn gespecificeerde criteria
voor de samenstelling;

⁽²⁾ PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 291 van 25. 11. 1993, blz. 14.

⁽¹⁾ PB nr. L 186 van 30. 6. 1989, blz. 27.

Overwegende dat met betrekking tot de bepalingen die op de volksgezondheid van invloed kunnen zijn het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 89/398/EEG is geraadpleegd;

Overwegende dat de in deze richtlijn vastgestelde maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor levensmiddelen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn is een bijzondere richtlijn in de zin van artikel 4 van Richtlijn 89/398/EEG.

2. Deze richtlijn heeft betrekking op voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen die in de specifieke behoeften voorzien van in goede gezondheid verkerende zuigelingen en peuters in de Gemeenschap en die zijn bedoeld om te worden genuttigd door zuigelingen tijdens de periode waarin zij worden gespeend, en door peuters om hun voeding aan te vullen en/of hen geleidelijk aan gewoon voedsel te wennen. Deze voedingsmiddelen omvatten:

a) „bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen”, welke in vier categorieën worden onderverdeeld:

i) eenvoudige graanprodukten die met melk of met andere daarvoor in aanmerking komende vloeibare voedingsmiddelen worden of moeten worden aangemaakt;

ii) graanprodukten met daaraan toegevoegd een eiwitrijk voedingsmiddel, die met water of een andere, geen eiwit bevattende vloeistof worden of moeten worden aangemaakt;

iii) deegwaren die vóór nuttiging in kokend water of andere geschikte vloeistoffen moeten worden bereid;

iv) beschuiten en biscuits die rechtstreeks worden genuttigd of eerst worden verkruid en daarna met water, melk of een andere geschikte vloeistof moeten worden vermengd;

b) „babyvoeding”, met uitzondering van bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen.

3. Deze richtlijn is niet van toepassing op voor peuters bestemde melk.

4. Voor de doeleinden van deze richtlijn wordt verstaan onder:

— „zuigelingen”: kinderen jonger dan twaalf maanden;

— „peuters”: kinderen tussen één en drie jaar.

Artikel 2

De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat de in artikel 1 genoemde produkten binnen de Gemeenschap slechts op de markt mogen worden gebracht indien deze aan de in deze richtlijn vervatte voorschriften beantwoorden.

Artikel 3

Bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen en babyvoeding worden vervaardigd van bestanddelen waarvan op grond van algemeen aanvaarde wetenschappelijke gegevens is aangetoond dat zij voor specifieke voeding van zuigelingen en peuters geschikt zijn.

Artikel 4

1. Bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen moeten voldoen aan de in bijlage I gespecificeerde criteria ten aanzien van de samenstelling.

2. Babyvoeding, zoals omschreven in bijlage II, moet voldoen aan de in die bijlage gespecificeerde criteria ten aanzien van de samenstelling.

Artikel 5

Bij de vervaardiging van bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen en babyvoeding mogen alleen de in bijlage IV opgenomen voedingsstoffen worden toegevoegd. Binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn zullen, in voorkomend geval, maximumhoeveelheden worden vastgesteld naast die welke reeds zijn vastgelegd.

De zuiverheidscriteria voor deze stoffen worden in een latere fase vastgesteld.

Artikel 6

Bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen en babyvoeding mogen geen enkele stof bevatten in zodanige hoeveelheden dat daarmee de gezondheid van zuigelingen en van peuters in gevaar wordt gebracht. De nodige maximumhoeveelheden worden onverwijld vastgesteld.

Zo nodig worden eveneens microbiologische criteria vastgesteld.

Artikel 7

1. Op het etiket van de betrokken produkten worden naast de in artikel 3 van Richtlijn 79/112/EEG genoemde vermeldingen tevens de volgende vermeldingen opgenomen:

a) een vermelding van de geschikte leeftijd, van waaraf het produkt, rekening houdend met de samenstelling, de substantie of andere specifieke eigenschappen, kan worden genuttigd. Voor geen enkel produkt mag een leeftijd van nog geen vier maanden worden vermeld. Op produkten waarvan het gebruik vanaf de leeftijd van vier maanden wordt aanbevolen, mag worden vermeld dat zij geschikt zijn om vanaf die leeftijd te worden genuttigd, tenzij door onafhankelijke, op het gebied van geneeskunde, voedingsleer of farmacie, deskundige personen of door personen uit andere beroepsgroepen die voor de zorg voor moeder en kind verantwoordelijk zijn, een andersluidend advies wordt gegeven;

b) informatie of het produkt al dan niet gluten bevat, indien de leeftijd van waaraf het produkt volgens de vermelding kan worden genuttigd, lager is dan zes maanden;

- c) de beschikbare energiewaarde, uitgedrukt in kJ en kcal, en het gehalte aan eiwitten, koolhydraten en vetten, uitgedrukt in cijfers, per 100 g of 100 ml produkt zoals dit wordt verkocht en, indien geëigend, per voor consumptie aanbevolen hoeveelheid produkt;
 - d) de gemiddelde hoeveelheid van elk mineraal en elke vitamine waarvoor een specifieke hoeveelheid is vermeld in, respectievelijk, bijlage I en bijlage II, uitgedrukt in cijfers, per 100 g of 100 ml produkt zoals dit wordt verkocht en, indien geëigend, per voor consumptie aanbevolen hoeveelheid produkt;
 - e) indien nodig een gebruiksaanwijzing voor de juiste bereiding van het produkt en een waarschuwing dat deze gebruiksaanwijzing moet worden gevolgd.
2. Op de etikettering mogen de volgende vermeldingen worden aangebracht:
- a) de gemiddelde hoeveelheid van in bijlage IV vermelde voedingsstoffen, indien daarin niet reeds bij lid 1, onder d), is voorzien, uitgedrukt in cijfers, per 100 g of 100 ml van het produkt zoals dit wordt verkocht en, indien geëigend, per aangegeven portie;
 - b) naast cijfergegevens, informatie over in bijlage V opgenomen vitamines en mineralen, uitgedrukt in percentages van de daarin aangegeven referentiewaarden, per 100 g of 100 ml van het produkt zoals dit wordt verkocht en, indien geëigend, per aangegeven portie, mits de in het produkt aanwezige hoeveelheden ten minste gelijk zijn aan 15 % van de referentiewaarden.

Artikel 8

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30

september 1997 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis. Deze bepalingen worden zodanig toegepast dat:

- de handel in produkten die aan de bepalingen van deze richtlijn voldoen, uiterlijk op 1 oktober 1997 wordt toegestaan;
- de handel in produkten die niet aan de bepalingen van deze richtlijn voldoen, per 31 maart 1999 wordt verboden.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

Artikel 9

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 10

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1996.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

ESSENTIËLE SAMENSTELLING VAN BEWERKTE VOEDINGSMIDDELEN OP BASIS VAN GRANEN VOOR ZUIGELINGEN EN PEUTERS

De eisen ten aanzien van voedingsstoffen hebben betrekking op het gebruiksklare produkt, dat als zodanig wordt verkocht of volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant is aangemaakt.

1. **Graangehalte**

Bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen worden voornamelijk bereid uit een of meer gemalen graansoorten en/of zetmeelhoudende wortelprodukten.

De hoeveelheid graan en/of wortelprodukt mag niet kleiner zijn dan 25 % (g/g) van het droge eindmengsel.

2. **Eiwitten**

- 2.1. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a), punten ii) en iv), genoemde produkten mag het eiwitgehalte niet hoger zijn dan 1,3 g/100 kJ (5,5 g/100 kcal).
- 2.2. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a), punt ii), genoemde produkten mag de toegevoegde hoeveelheid eiwit niet kleiner zijn dan 0,48 g/100 kJ (2 g/100 kcal).
- 2.3. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a), punt iv), genoemde biscuits waaraan aan eiwitrijk voedingsmiddel wordt toegevoegd en die als zodanig worden aangeboden, mag de toegevoegde hoeveelheid eiwit niet kleiner zijn dan 0,36 g/100 kJ (1,5 g/100 kcal).
- 2.4. De chemische index van het toegevoegde eiwit moet gelijk zijn aan ten minste 80 % van die van het referentie-eiwit (caseïne zoals gedefinieerd in bijlage III) of de eiwitrendementscoëfficiënt (PER) van het eiwit in het mengsel moet gelijk zijn aan ten minste 70 % van die van het referentie-eiwit. In alle gevallen mogen aminozuren uitsluitend worden toegevoegd om de voedingswaarde van het eiwitmengsel te verbeteren, en uitsluitend in de hoeveelheden die daarvoor nodig zijn.

3. **Koolhydraten**

- 3.1. Indien sucrose, fructose, glucose, glucosesiropen of honing worden toegevoegd aan in artikel 1, lid 2, onder a), punten i) en iv), genoemde produkten, mag de hoeveelheid:
 - toegevoegde koolhydraten uit deze bronnen niet groter zijn dan 1,8 g/100 kJ (7,5 g/100 kcal);
 - toegevoegd fructose niet groter zijn dan 0,9 g/100 kJ (3,75 g/100 kcal).
- 3.2. Indien sucrose, fructose, glucose, glucosesiropen of honing worden toegevoegd aan in artikel 1, lid 2, onder a), punt ii), genoemde produkten, mag de hoeveelheid:
 - toegevoegde koolhydraten uit deze bronnen niet groter zijn dan 1,2 g/100 kJ (5 g/100 kcal);
 - toegevoegd fructose niet groter zijn dan 0,6 g/100 kJ (2,5 g/100 kcal).

4. **Vetten**

- 4.1. Voor in artikel 1, lid 2, onder a), punten i) en iv), genoemde produkten mag het vetgehalte niet hoger zijn dan 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal).
- 4.2. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a), punt ii), genoemde produkten mag het vetgehalte niet hoger zijn dan 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal). Indien het vetgehalte hoger is dan 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal), mag de hoeveelheid:
 - a) laurinezuur niet groter zijn dan 15 % van het totale vetgehalte;
 - b) myristinezuur niet groter zijn dan 15 % van het totale vetgehalte;
 - c) linolzuur (in de vorm van glyceriden = linoleaten) niet kleiner zijn dan 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal) en niet groter dan 285 mg/100 kJ (1200 mg/100 kcal).

5. **Mineralen**5.1. **Natrium**

- Natriumzouten mogen uitsluitend voor technologische doeleinden aan bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen worden toegevoegd.
- Het natriumgehalte van bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen mag niet hoger zijn dan 25 mg/100 kJ (100 mg/100 kcal).

5.2. **Calcium**

- 5.2.1. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a), punt ii), genoemde produkten mag het calciumgehalte niet lager zijn dan 20 mg/100 kJ (80 mg/100 kcal).
- 5.2.2. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a), punt iv), genoemde, met toevoeging van melk vervaardigde produkten (melkbiscuits), die als zodanig worden aangeboden, mag het calciumgehalte niet lager zijn dan 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal).

6. Vitamines

- 6.1. Voor bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen mag het thiaminegehalte niet lager zijn dan $25\mu\text{g}/100\text{ kJ}$ ($100\mu\text{g}/100\text{ kcal}$).
- 6.2. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a), punt ii), genoemde producten:

	Per 100 kJ		Per 100 kcal	
	Minimaal	Maximaal	Minimaal	Maximaal
Vitamine A ($\mu\text{g RE}$) ⁽¹⁾	14	43	60	180
Vitamine D (μg) ⁽²⁾	0,25	0,75	1	3

⁽¹⁾ RE = all-transretinol-equivalent.

⁽²⁾ In de vorm van cholecalciferol, waarvan $10\mu\text{g} = 400\text{ i.e. vitamine D}$.

Deze grenswaarden zijn ook van toepassing, indien de vitamines A en D aan andere bewerkte voedingsmiddelen op basis van granen worden toegevoegd.

*BIJLAGE II***ESSENTIËLE SAMENSTELLING VAN BABYVOEDING VOOR ZUIGELINGEN EN PEUTERS**

De eisen ten aanzien van voedingsstoffen hebben betrekking op het gebruiksklare produkt, dat als zodanig wordt verkocht of volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant is aangemaakt.

1. Eiwitten

1.1. Indien vlees, gevogelte, vis, orgaanvlees of een andere traditionele eiwitbron de enige bestanddelen zijn die in de naam van het produkt worden genoemd:

- moet het totale produkt voor ten minste 40 % (g/g) uit het genoemde vlees, gevogelte, vis of orgaanvlees of uit de genoemde andere traditionele eiwitbron bestaan;
- moet de totale hoeveelheid eiwit uit de genoemde bronnen voor ten minste 25 % (g/g) uit elke genoemde soort vlees, gevogelte, vis of orgaanvlees of uit de genoemde andere traditionele eiwitbron bestaan;
- mag de hoeveelheid eiwit uit de genoemde bronnen niet kleiner zijn dan 1,7 g/100 kJ (7 g/100 kcal).

1.2. Indien vlees, gevogelte, vis, orgaanvlees of een andere traditionele eiwitbron als eerste in de naam van het produkt worden genoemd, alleen of in combinatie, ongeacht of het produkt als maaltijd wordt aangeboden:

- moet het totale produkt voor ten minste 10 % (g/g) uit het genoemde vlees, gevogelte, vis of orgaanvlees of uit de genoemde andere traditionele eiwitbron bestaan;
- moet de totale hoeveelheid eiwit uit de genoemde bronnen voor ten minste 25 % (g/g) uit elke genoemde soort vlees, gevogelte, vis of orgaanvlees of andere traditionele eiwitbron bestaan;
- mag de hoeveelheid eiwit uit de genoemde bronnen niet kleiner zijn dan 1 g/100 kJ (4 g/100 kcal).

1.3. Indien vlees, gevogelte, vis, orgaanvlees of een andere traditionele eiwitbron alleen of in combinatie, maar niet als eerste, in de naam van het produkt worden genoemd, ongeacht of het produkt als maaltijd wordt aangeboden:

- moet het totale produkt voor ten minste 8 % (g/g) uit het genoemde vlees, gevogelte, vis of orgaanvlees of uit de genoemde andere traditionele eiwitbron bestaan;
- moet de totale hoeveelheid eiwit uit de genoemde bronnen voor ten minste 25 % (g/g) uit elke genoemde soort vlees, gevogelte, vis of orgaanvlees of andere traditionele eiwitbron bestaan;
- mag de hoeveelheid eiwit uit de genoemde bronnen niet kleiner zijn dan 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal);
- mag de totale hoeveelheid eiwit in het produkt uit alle bronnen niet kleiner zijn dan 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.4. Indien het produkt op het etiket wordt aangeduid als maaltijd, maar vlees, gevogelte, vis, orgaanvlees of een andere traditionele eiwitbron niet in de naam van het produkt worden genoemd, mag de totale hoeveelheid eiwit in het produkt uit alle bronnen niet kleiner zijn dan 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.5. Aminozuren mogen alleen worden toegevoegd om de voedingswaarde van de in het produkt aanwezige eiwitten te verhogen, en alleen in de voor dat doel benodigde hoeveelheden.

2. Koolhydraten

De totale hoeveelheid koolhydraten in groente- en vruchtesappen en nectars, in uitsluitend uit vruchten bestaande gerechten, in nagerechten of in puddingen mag niet groter zijn dan:

- 10 g/100 ml voor groentesappen en daarop gebaseerde dranken;
- 15 g/100 ml voor vruchtesappen en nectars en daarop gebaseerde dranken;
- 20 g/100 g voor uitsluitend uit vruchten bestaande gerechten;
- 25 g/100 g voor nagerechten en puddingen;
- 5 g/100 g voor andere niet op melk gebaseerde dranken.

3. Vetten**3.1. Voor produkten die in punt 1.1 worden genoemd**

Indien vlees of kaas de enige bestanddelen zijn of als eerste in de naam van een produkt worden genoemd, mag de totale hoeveelheid vet in het produkt uit alle bronnen niet groter zijn dan 1,4 g/100 kJ (6 g/100 kcal).

3.2. Voor alle overige produkten mag de totale hoeveelheid vet in het produkt uit alle bronnen niet groter zijn dan 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal).**4. Natrium****4.1. Het uiteindelijke natriumgehalte van het produkt mag niet hoger zijn dan 48 mg/100 kJ (200 mg/100 kcal) of 200 mg/100 g. Indien kaas het enige bestanddeel is dat in de naam van het produkt wordt genoemd, mag het uiteindelijke natriumgehalte van het produkt echter niet hoger zijn dan 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal).****4.2. Aan produkten op basis van vruchten en aan nagerechten en puddingen mogen geen natriumzouten worden toegevoegd, tenzij dit om technologische redenen gebeurt.****5. Vitamines****Vitamine C**

Het uiteindelijke gehalte aan vitamine C van vruchtesappen, nectars of groentesappen mag niet lager zijn dan 6 mg/100 kJ (25 mg/100 kcal) of 25 mg/100 g.

Vitamine A

Het uiteindelijke gehalte aan vitamine A van groentesappen mag niet lager zijn dan 25 µg RE/100 kJ (100 µg RE/100 kcal)⁽¹⁾.

Vitamine A mag niet aan andere babyvoeding worden toegevoegd.

Vitamine D

Vitamine D mag niet aan babyvoeding worden toegevoegd.

⁽¹⁾ RE = all-transretinol-equivalent.

*BIJLAGE III***AMINOZUURSAMENSTELLING VAN CASEÏNE**

	<i>g/100 g eiwit</i>
Arginine	3,7
Cystine	0,3
Histidine	2,9
Isoleucine	5,4
Leucine	9,5
Lysine	8,1
Methionine	2,8
Fenylalanine	5,2
Threonine	4,7
Tryptofaan	1,6
Tyrosine	5,8
Valine	6,7

BIJLAGE IV

VOEDINGSSTOFFEN

1. Vitamines

Vitamine A

Retinol
Retinylacetaat
Retinylpalmitaat
Beta-caroteen

Vitamine D

Vitamine D2 (= ergocalciferol)
Vitamine D3 (= cholecalciferol)

Vitamine B1

Thiamine-waterstofchloride
Thiaminemononitraat

Vitamine B2

Riboflavine
Riboflavine-5'-natriumfosfaat

Niacine

Nicotinamide
Nicotinezuur

Vitamine B6

Pyridoxine-waterstofchloride
Pyridoxine-5-fosfaat
Pyridoxinedipalmitaat

Pantotheenzuur

Calcium-D-pantothenaat
Natrium-D-pantothenaat
Dexpanthenol

Folaat

Foliumzuur

Vitamine B12

Cyanocobalamine
Hydroxocobalamine

Biotine

D-biotine

Vitamine C

L-Ascorbinezuur
Natrium-L-ascorbaat
Calcium-L-ascorbaat
6-Palmityl-L-ascorbinezuur (ascorbylpalmitaat)
Kaliumascorbaat

Vitamine K

Fyllochinon (Fytomenadion)

Vitamine E

D-alfa-tocoferol
DL-alfa-tocoferol
D-alfa-tocoferolacetaat
DL-alfa-tocoferolacetaat

2. Aminoazuren

L-arginine	}	en hun waterstofchlorides
L-cystine		
L-histidine		
L-isoleucine		
L-leucine		
L-lysine		
L-cysteine		
L-methionine		
L-fenylalanine		
L-threonine		
L-tryptofaan		
L-tyrosine		
L-valine		

3. Overige

Choline
Cholinechloride
Cholinecitraat
Cholinebitartraat
Inositol
L-carnitine
L-carnitine waterstofchloride

4. Zouten van mineralen en spoorelementen*Calcium*

Calciumcarbonaat
Calciumchloride
Calciumzouten van citroenzuur
Calciumgluconaat
Calciumglycerofosfaat
Calciumlactaat
Calciumoxide
Calciumhydroxide
Calciumzouten van orthofosforzuur

Magnesium

Magnesiumcarbonaat
Magnesiumchloride
Magnesiumzouten van citroenzuur
Magnesiumgluconaat
Magnesiumoxide
Magnesiumhydroxide
Magnesiumzouten van orthofosforzuur
Magnesiumsulfaat
Magnesiumlactaat
Magnesiumglycerofosfaat

Kalium

Kaliumchloride
Kaliumzouten van citroenzuur
Kaliumgluconaat
Kaliumlactaat
Kaliumglycerofosfaat

IJzer

IJzer(II)citraat
IJzer(III)ammoniumcitraat
IJzer(II)gluconaat
IJzer(II)lactaat
IJzer(II)sulfaat
IJzer(II)fumaraat
IJzer(III)difosfaat (IJzer(III)pyrofosfaat)
Elementair ijzer (uit carbonyl + elektrolytisch bereid + met waterstof gereduceerd)
IJzer (III)saccharaat
Natriumijzer(III)difosfaat
IJzer(II)carbonaat

Koper

Koper-lysine-complex

Koper(II)carbonaat

Koper(II)citraat

Koper(II)gluconaat

Koper(II)sulfaat

Zink

Zinkacetaat

Zinkchloride

Zinkcitraat

Zinklactaat

Zinksulfaat

Zinkoxide

Zinkgluconaat

Mangaan

Mangaancarbonaat

Mangaanchloride

Mangaancitraat

Mangaangluconaat

Mangaansulfaat

Mangaanglycerofosfaat

Jood

Natriumjodide

Kaliumjodide

Kaliumjodaat

Natriumjodaat

*BIJLAGE V***REFERENTIEWAARDEN VOOR DE VOEDINGSWAARDE-ETIKETTERING VAN
VOEDINGSMIDDELEN VOOR ZUIGELINGEN EN PEUTERS**

Voedingsstof	Referentiewaarde voor etikettering
Vitamine A	(µg) 400
Vitamine D	(µg) 10
Vitamine C	(mg) 25
Thiamine	(mg) 0,5
Riboflavine	(mg) 0,8
Niacine-equivalent	(mg) 9
Vitamine B6	(mg) 0,7
Folaat	(µg) 100
Vitamine B12	(µg) 0,7
Calcium	(mg) 400
IJzer	(mg) 6
Zink	(mg) 4
Jood	(µg) 70
Selenium	(µg) 10
Koper	(mg) 0,4

RICHTLIJN 96/6/EG VAN DE COMMISSIE

van 16 februari 1996

tot wijziging van Richtlijn 74/63/EEG van de Raad inzake ongewenste stoffen en producten in diervoeding

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 74/63/EEG van de Raad van 17
december 1973 inzake ongewenste stoffen en producten
in diervoeding⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van
Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met
name op artikel 6,Overwegende dat in Richtlijn 74/63/EEG is bepaald dat
de inhoud van de bijlagen voortdurend aan de ontwikke-
ling van de wetenschappelijke en technische kennis moet
worden aangepast;Overwegende dat het aflatoxine B₁-gehalte in bepaalde
volledige diervoeders voor melkvee moet worden vermin-
derd om de aanwezigheid van deze giftige stof in melk
zoveel mogelijk te voorkomen;Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het Perma-
nent Comité voor diervoeders,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*Bijlage I bij Richtlijn 74/63/EEG wordt gewijzigd over-
eenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.*Artikel 2*

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en
bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om
uiterlijk op 31 juli 1996 aan de bijlage bij deze richtlijn te
voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in
kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt
in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen
of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking
van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing
worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de
bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze
richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de derde dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 38 van 11. 2. 1974, blz. 31.

BIJLAGE

In bijlage I, deel B, bij punt 1 „Aflatoxine B₁”, worden de woorden „Volledige diervoeders voor runderen, schapen en geiten (met uitzondering van melkvee, kalveren en lammeren)” in kolom 2 en het getal „0,05” in kolom 3 vervangen door:

Stoffen, produkten	Diervoeders	Maximumgehalte in mg/kg (ppm) voeder, herleid tot een vochtgehalte van 12 %
1	2	3
	„Volledige diervoeders voor runderen, schapen en geiten met uitzondering van: — melkvee — kalveren en lammeren	0,05 0,005 0,01”

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

**ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS****BESLUIT Nr. 160**

van 28 november 1995

betreffende de strekking van artikel 71, lid 1, onder b), ii), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad inzake het recht op werkloosheidsuitkeringen voor werknemers die geen grensarbeiders zijn en die tijdens het verrichten van hun laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat woonden

(96/172/EG)

DE ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS,

Gelet op artikel 81, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad op grond waarvan zij tot taak heeft alle vraagstukken van interpretatieve aard, voortvloeiende uit de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 te behandelen,

Gesteld voor de vraag welke werknemers in artikel 71, lid 1, onder b), ii), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 worden bedoeld,

Overwegende dat het wenselijk is de in Besluit nr. 131 van 3 december 1985 uitdrukkelijk genoemde categorieën van werknemers uit te breiden, en dit besluit derhalve te vervangen;

Overwegende dat in artikel 71 van de verordening bijzondere voorschriften worden gegeven betreffende de toekenning en toerekening van werkloosheidsuitkeringen voor werklozen die tijdens het verrichten van hun laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat woonden;

Overwegende dat de beslissende factor voor de toepassing van het gehele artikel 71 het feit is dat de betrokkene tijdens het verrichten van zijn laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere Lid-Staat woonde dan die waarvan de wetgeving op hem van toepassing was, welke niet noodzakelijkerwijze dezelfde behoeft te zijn als de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij werkzaam was;

Overwegende dat volgens de in artikel 1, onder h), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 gegeven definitie, onder „woonplaats” wordt verstaan de normale verblijfplaats, terwijl onder i) van hetzelfde artikel het begrip „verblijfplaats” wordt gedefinieerd als tijdelijke verblijfplaats;

Overwegende dat wordt aangenomen dat de werknemers als bedoeld in de artikelen 14, lid 1, en 14 ter, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 op het grondgebied van de bevoegde Lid-Staat wonen, tot het bewijs van het tegendeel is geleverd;

Overwegende dat uit het bepaalde in artikel 1, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 voortvloeit dat grensarbeiders en seizoenarbeiders hun woonplaats hebben in een ander land dan het land waar zij werken; dat het land waar zij werken op grond van artikel 13, lid 2, onder a), van genoemde verordening het bevoegde land is, en dat het derhalve niet aan twijfel onderhevig is dat deze werknemers onder artikel 71 van voornoemde verordening vallen;

Overwegende dat de categorieën werknemers als bedoeld in artikel 13, lid 2, onder c), artikel 14, lid 2, onder a) en b), en lid 3, en artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 alsmede de werknemers op wie een in artikel 17 van die verordening bedoelde overeenkomst van toepassing is, in bepaalde gevallen op het grondgebied van een andere Lid-Staat kunnen wonen dan de Staat die ingevolge deze artikelen als bevoegd is aangewezen;

Overwegende dat voor de categorieën werknemers als bedoeld in het genoemde artikel 13, lid 2, onder c), artikel 14, lid 2, onder a) en b), en lid 3, en artikel 16, lid 2 alsmede de werknemers op wie een in artikel 17 van die verordening bedoelde overeenkomst van toepassing is, de vraag op het grondgebied van welke Staat deze werknemers hun woonplaats hebben van geval tot geval moet worden onderzocht; dat dit onderzoek voor de in artikel 14, lid 2, onder a) en b), bedoelde werknemers reeds in verband met hun aansluiting moet geschieden;

Overwegende dat op grond van artikel 71, lid 1, onder a), ii), en onder b), ii), de kosten van de uitkeringen niet voor rekening van het bevoegde land, doch voor rekening van het woonland komen, wanneer de betrokkene zich ter beschikking van de diensten voor arbeidsbemiddeling van laatsbedoeld land stelt;

Overwegende dat, hoewel deze gedragslijn aanvaardbaar is voor grensarbeiders en seizoenarbeiders alsmede voor bepaalde categorieën die dezelfde nauwe banden met hun land van oorsprong behouden, zulks niet meer het geval zou zijn wanneer door een te ruime uitleg van het begrip „woonplaats” alle migrerende werknemers die een werkkring van min of meer blijvende aard in een Lid-Staat hebben en hun gezin in het land van oorsprong hebben achtergelaten, onder de werkingssfeer van artikel 71 van Verordening (EEG) nr. 1408/71 zouden worden gebracht;

Handelend overeenkomstig artikel 80, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71,

BESLUIT:

1. Behalve op seizoenarbeiders is artikel 71, lid 1, onder b), ii), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 onder meer van toepassing op:

- a) werknemers als bedoeld in artikel 13, lid 2, onder c), van genoemde verordening;
- b) werknemers bij het internationale vervoer als bedoeld in artikel 14, lid 2, onder a), van genoemde verordening;
- c) werknemers die niet bij het internationale vervoer werkzaam zijn en die hun werkzaamheden op het grondgebied van twee of meer Lid-Staten plegen uit te oefenen, als bedoeld in artikel 14, lid 2, onder b);
- d) werknemers werkzaam bij een grensonderneming als bedoeld in artikel 14, lid 3;
- e) werknemers, leden van het bedienende personeel van diplomatieke zendingen of consulaire posten en op de particuliere bedienden in dienst van ambtenaren van deze zendingen of posten, als bedoeld in artikel 16, lid 2 van genoemde verordening;
- f) werknemers op wie een overeenkomst als bedoeld in artikel 17 van genoemde verordening van toepassing is,

wanneer zij tijdens het verrichten van hun laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Staat woonden.

2. De in punt 1 bedoelde werknemers die tijdens het verrichten van hun laatste werkzaamheden onderworpen waren aan de wetgeving van een andere Lid-Staat dan de Staat waar zij werkzaam waren, ontvangen uitkeringen volgens de wetgeving van de Staat van de woonplaats alsof zij voorheen aan deze wetgeving onderworpen waren geweest.
3. De werknemers als bedoeld in de artikelen 14, lid 1 en 14 ter, lid 1, worden geacht op het grondgebied van de bevoegde Staat te wonen, totdat het bewijs van het tegendeel is geleverd.
4. Dit besluit, dat Besluit nr. 131 van 3 december 1985 vervangt, is van toepassing met ingang van de eerste dag van de maand volgende op de bekendmaking ervan in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Carlos GARCÍA DE CORTÁZAR Y NEBREDÁ

*De Voorzitter
van de Administratieve Commissie*

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 3060/95 van de Raad van 22 december 1995 betreffende een regeling voor de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Taiwan

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 326 van 30 december 1995)

Op bladzijde 59, bijlage III, worden in vak 9 van het formulier de vermeldingen „NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY” en „CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE” geschrapt.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 3061/95 van de Raad van 22 december 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 992/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en visserijprodukten van oorsprong uit Noorwegen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 327 van 30 december 1995)

Op bladzijde 3 wordt in bijlage I de tekst van volgnummer 09.0711 vervangen door de volgende tekst:

„09.0711		Bereidingen en conserven van vis: kaviaar en kaviaar-surrogaten bereid uit kuit:			
	ex 1604 13 90	— — — andere:			
		— — — — Sardinella's, sprot, met uitzondering van filets, rauw, enkel omgeven door beslag of door paneermeel (gepaneerd), ook indien in olie voorgebakken, bevroren			
		— — — — andere:			
	1604 19 92	— — — — kabeljauw (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)			
	ex 1604 19 93	— — — — koolvis (<i>Pollachius virens</i>), met uitzondering van gerookte koolvis			
	1604 19 94	— — — — heek (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)			
	1604 19 95	— — — — Alaska koolvis (<i>Theragra chalcogramma</i>) en witte koolvis, pollak of vlaswijting (<i>Pollachius pollachius</i>)			
	1604 19 98	— — — — andere			
	ex 1604 20 90	— — — andere vis dan haring en gerookte koolvis:			
		— — — — andere dan makreel			
		— — — — makreel (<i>Scomber australasicus</i>)			

400

5,8
(a)

10"

Rectificatie van Besluit 96/138/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 29 januari 1996 betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Kazachstan voor wat betreft de handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 32 van 10 februari 1996)

Op bladzijde 29, bijlage I, wordt in

— rubriek SA 3 „Overige platte produkten”

— GN-code 7208 53 90 ingevoegd na GN-code 7208 40 90;

— GN-code 7211 23 51 ingevoegd na GN-code 7211 23 10;

— rubriek SB 3 „Overige lange produkten” GN-code 7214 99 50 ingevoegd na GN-code 7214 99 39.
